



Analizador Corporal Bluetooth® / Mod. 593

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

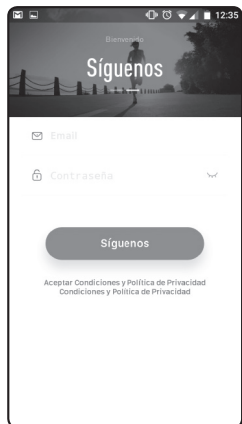


Figura 1

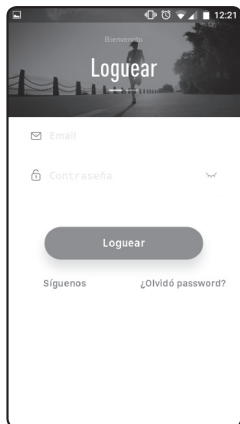


Figura 2



Figura 3

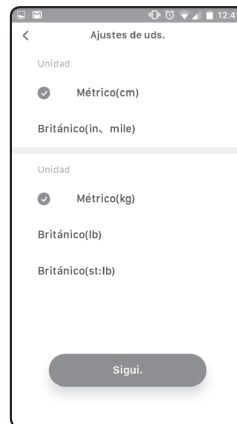


Figura 4



Figura 5

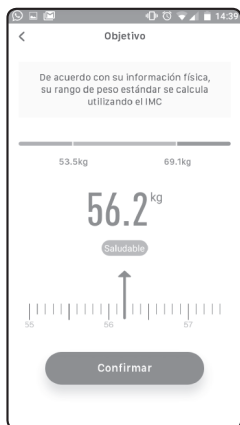


Figura 6



Figura 7



Figura 8



Figura 9



Figura 10



Figura 11

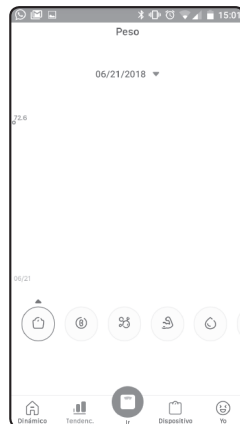


Figura 12



Figura 13

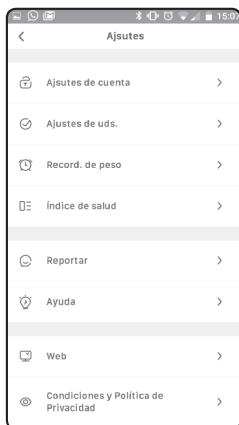


Figura 14



Figura 15

ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner la báscula en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Procure que la superficie donde coloque la báscula, así como la plataforma de la misma, estén secas para evitar posibles deslizamientos.
- No salte para subirse o bajarse de la báscula.
- El aparato se desconecta automáticamente unos segundos después de haber efectuado la pesada.
- No sumerja el cuerpo de la báscula en agua. Si fuese necesario límpielo con un paño ligeramente humedecido.
- No emplee en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc. que puedan deteriorar las superficies de la báscula.

IMPORTANTE

- Es aconsejable pesarse siempre a la misma hora, preferiblemente antes del desayuno.
- Ha de tener en cuenta que la báscula está pensada para pesar pesos de más de 3 Kg.
- Para que se produzca una buena conductividad y el porcentaje de grasa corporal, agua, masa ósea, masa muscular, índice de masa corporal (BMI), y tasa metabólica basal (BMR) dado sea el correcto, es importante pesarse siempre descalzo.
- No la use si tiene implantado un marcapasos, ni con dispositivos eléctricos o electrónicos en el cuerpo.
- No utilizar durante el embarazo.
- El exceso de líquidos, algunas condiciones médicas, la ingestión de alimentos, el ciclo menstrual etc. pueden hacer variar los resultados.
- **La báscula no es válida para transacciones comerciales ni para uso médico.**
- Diseñada exclusivamente para uso doméstico.

INFORMACIÓN

El principio de medición

- Esta báscula funciona de acuerdo con el principio del B.I.A., análisis de impedancia bioeléctrica.
- Este principio permite calcular las proporciones corporales en solo unos segundos, mediante una corriente eléctrica sumamente débil y absolutamente inofensiva que usted no percibirá.

- El tejido muscular es un tejido con un alto contenido en agua lo que hace que conduzca la electricidad fácilmente. Por el contrario, la grasa corporal almacena menos agua y tiene una escasa conductividad eléctrica.
- Con la medición de la resistencia eléctrica y los datos personales que usted introduzca (edad, altura, sexo), se puede obtener la proporción de grasa corporal y otros porcentajes corporales.

Limitaciones

La determinación de los valores dados por la báscula pueden dar resultados poco fiables en:

- Niños menores de 10 años.
- Deportistas de competición y culturistas.
- Personas sometidas a tratamiento mediante diálisis.
- Personas con síntomas de fiebre, edemas u osteoporosis.
- Personas que tomen medicación cardiovascular.
- Personas con diferencias anatómicas importantes de las piernas en relación con su estatura (piernas demasiado cortas o largas).

INSTRUCCIONES DE USO

- La báscula funciona con tres pilas tipo R3 (no incluidas).
- Abra la tapa situada en la parte inferior y coloque las pilas respetando las polaridades indicadas en su alojamiento.

Funciones

Pesarse

- Este aparato puede funcionar como báscula normal, para ello seleccione las unidades de medida (kg, lb o st:lb) con el botón situado dentro del compartimento de las pilas y súbase a ella suavemente, aparecerá su peso y parpadeará tres veces antes de fijarse. Este desaparecerá al cabo de unos segundos de bajarse.

Analizador corporal

- Asegúrese de disponer de un smartphone apto para esta aplicación. (Bluetooth® 4.0 o superior y versión 4.3 en Android o iOS 8.0 o superior).
- Descárguese e instale la APP **OKOK International**, asegurándose de que el icono de la aplicación se incorpora a su pantalla, siguiendo estos pasos:
 - Seleccione un buscador de aplicaciones: Play Store (para Android) o App Store (para Apple).
 - Asegúrese que su dispositivo tiene el espacio suficiente para instalar la aplicación.
 - Localice la APP **OKOK International** e instálela en su teléfono.
 - El icono de la aplicación se incorporará a su pantalla. 

Aviso

- Esta aplicación también contiene otras funciones no relacionadas con esta báscula.

Modo de uso

- Abra la aplicación **OKOK International**, presionando el icono. Aparecerá la figura (1), introduzca sus datos y acceda, o regístrese (figura 2). Presione “¿olvidó password?” para renovar contraseña (figura 3).
- Dispone de 7 memorias para poder registrar a 7 personas diferentes.
- Tras registrarse por primera vez, aparecerá la figura (4), donde puede seleccionar las unidades de medida y posteriormente, editar su perfil (figura 5). Una vez metidos sus datos, establezca el “peso objetivo”.
- Ya está en disposición de usar su analizador corporal, descálcese y colóquese de pie en el centro de báscula (figura 7). Conecte el bluetooth de su teléfono y presione “añadir dispositivo” en la (figura 8). La conexión bluetooth entre el aparato y el smartphone se establecerá automáticamente. Al finalizar este proceso, los datos se transmitirán a su smartphone tal como se ve en la figura (9), además se visualizarán en la pantalla de la báscula. Pulse “enlazar” y a continuación dé nombre a la báscula.
- Pulse “Ir” para realizar la medida. Aparecerá la figura 10 que le indica que suba a la báscula. Debajo del peso, aparecerá su estado físico general peso bajo, normal, sobrepeso u obeso. Fig.11
- En el icono situado en la esquina superior derecha “+” puede ajustar su peso. En el icono contiguo, puede compartir los resultados en sus redes sociales.
- Si desea ver la tendencia de los resultados, presione sobre el icono “Tendenc.”, aparecerá una gráfica que reflejará sus constantes, según se ve en la figura (12). También puede cambiar el tipo de datos a visualizar (peso, grasa, agua, musculatura, huesos, BMI y BMR)
- Pulsando el icono “dispositivo” puede añadir otro dispositivo. Figura 15.
- En el icono “Yo” puede modificar su peso objetivo, añadir nuevos miembros o acceder a los ajustes en la esquina superior derecha. Figuras 13 y 14. También se puede añadir o seleccionar usuarios desde el icono superior izquierdo.

Indicaciones de error

- **Err:** La capacidad máxima de la báscula ha sido sobrepasada (180kg).
- **Lo:** Batería baja. Proceda al cambio de las pilas.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato deposítelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.



- Proceda de igual forma cuando tenga que eliminar las pilas usadas.
- Nunca tire el aparato ni las pilas a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.



- Las pilas no deben ser mezcladas con otros residuos domésticos.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PORTUGUÊS

ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Não deixe ao alcance das crianças sacos de plástico ou elementos da embalagem. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes.
- Para evitar possíveis escorregadelas, tente que a superfície onde coloca a balança, assim como a plataforma da mesma estejam secas.
- Não salte para subir ou descer da balança.
- O aparelho desliga-se automaticamente uns segundos após ter efectuado a pesagem.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido nem o mantenha em locais húmidos.
- Na sua limpeza, não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc., que possam deteriorar a superfície da balança.

IMPORTANTE

- É aconselhável pesar-se sempre à mesma hora, de preferência antes do pequeno-almoço.
- Deve tomar em consideração que a balança foi estudada para pesar pesos superiores a 3 Kg.
- Para que exista uma boa condutividade e que os dados da percentagem de gordura corporal, de água, de densidade óssea, de massa muscular, de índice de massa corporal (IMC) e de taxa metabólica basal (TMB) estejam corretos é importante que se pese sempre descalço.
- Não a use se tiver um “by-pass” implantado ou qualquer outro dispositivo eléctrico ou electrónico no corpo.
- Não utilizar durante a gravidez.
- O excesso de líquidos, algumas condições médicas, a ingestão de alimentos, o ciclo menstrual, etc. podem fazer variar os resultados.
- **A balança não é válida para transacções comerciais nem para utilização médica.**
- Concebida exclusivamente para uso doméstico.

INFORMAÇÃO

O princípio da medição

- Esta balança funciona de acordo com o princípio da B.I.A., análise de impedância bioelétrica.
- Este princípio permite calcular as proporções do corpo em segundos, usando uma corrente eléctrica extremamente fraca e absolutamente inofensiva que não é perceptível.
- O tecido muscular é composto por um elevado teor de água, o que faz com que a eletricidade seja facilmente conduzida. Pelo contrário, a gordura corporal armazena menos água e tem uma baixa condutividade eléctrica.
- Com a medição da resistência eléctrica e os dados pessoais que introduzir (idade, altura, sexo), poderá obter-se a proporção de gordura corporal e das outras percentagens corporais.

Limitações

A determinação dos valores dados pela balança podem dar resultados pouco fiáveis em:

- Menores de 10 anos.
- Atletas de competição e praticantes de culturismo.
- Pessoas submetidas a tratamento por diálise.
- Pessoas com sintomas de febre, edemas ou osteoporose.
- Pessoas que estejam a tomar medicação cardiovascular.
- Pessoas com diferenças anatómicas relevantes das pernas em relação à sua altura (pernas demasiado curtas ou demasiado longas).

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- A balança funciona com 3 pilhas tipo R3 (não incluídas).
- Abra a tampa situada na parte inferior, fazendo-a deslizar e insira as pilhas, respeitando as polaridades indicadas no local a elas destinado.

Funções

Pesar-se

- Este dispositivo pode funcionar como balança normal. Para isso, selecione as unidades de medida (kg, lb ou st: lb) com o botão que se encontra dentro do compartimento das pilhas e suba suavemente; aparecerá o seu peso e piscará três vezes antes de ficar fixado. Este desaparecerá ao fim de uns segundos após sair.

Analizador corporal

- Certifique-se de que dispõe de um smartphone adequado para esta aplicação. (Bluetooth® 4.0 ou superior e versão 4.3 no Android ou iOS 8.0 ou superior).
- Descarregue e instale a APP **OKOK International**, certificando-se de que o ícone da aplicação se apresenta no ecrã, seguindo estes passos:
 - Selecione um localizador de aplicações: Play Store (para Android) ou App Store (para Apple).
 - Certifique-se que o seu dispositivo tem espaço suficiente para instalar a aplicação.
 - Localize a APP **OKOK International** e instale-a no seu telefone.
- O ícone da aplicação ficará adicionado no seu ecrã. 

Aviso

- Esta aplicação também contém outras funções não relacionadas com esta balança.

Modo de utilização

- Abra a aplicação **OKOK International** pressionando no ícone. Aparecerá a figura (1), introduza os seus dados e aceda, ou registe-se figura (2). Pressione “**esqueceu password**” para renovar a palavra-passe figura (3).
- Tem 7 memórias para poder registar 7 pessoas diferentes.
- Depois de se registar pela primeira vez, aparecerá a figura (4), onde poderá seleccionar as unidades de medida e, depois, editar o seu perfil figura (5). Após introduzir os seus dados estabeleça o “**objetivo de peso**”.

- Já está pronto para usar o seu analisador corporal; descalce-se e coloque-se de pé no centro da balança figura (7). Ligue o bluetooth do seu telefone e pressione “**adicionar dispositivo**” na figura (8). A ligação bluetooth entre o aparelho e o smartphone é estabelecida automaticamente. Ao terminar este processo, os dados serão transmitidos ao seu smartphone tal como pode ver na figura (9), além de se poderem visualizar no visor da balança. Pressione “**ligar**” e, em seguida, identifique a balança.
- Pressione “**Ir**” para fazer a medição. Aparecerá a **figura 10** que lhe indica para subir para a balança. Por baixo do peso aparecerá o seu estado físico geral: pouco peso, normal, excesso de peso ou obeso. **Fig.11**
- No ícone localizado no canto superior direito “**+**” pode ajustar seu peso. No ícone ao lado pode compartilhar os resultados nas suas redes sociais.
- Se quiser ver a tendência dos resultados, clique no ícone “**Tendenc.**”, um gráfico que irá refletir as suas constantes, como mostrado na figura (12). Também pode alterar o tipo de dados a serem exibidos (peso, gordura, água, músculos, ossos, IMC e TMB).
- Ao pressionar o ícone “**dispositivo**”, pode adicionar outro dispositivo. **Figura 15.**
- No ícone “**yo**”, pode alterar o seu peso desejado, adicionar novos membros ou aceder às configurações no canto superior direito. Figuras (13 e 14). Também se pode adicionar ou seleccionar utilizadores a partir do ícone superior esquerdo.

Indicações de error

- **Err:** A capacidade máxima da balança foi excedida (180 kg).
- **Lo:** Bateria fraca. Mude as pilhas.

PROTECCÃO DO MEIO AMBIENTE

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar deitar o aparelho fora coloque-o, para tratamento posterior, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado a tal fim.



- Proceda de igual forma quando tiver que eliminar as pilhas usadas.

- Nunca deite o aparelho ou as pilhas para o lixo caseiro. Assim estará a contribuir para o cuidado e melhoria do meio ambiente.



- As pilhas não devem ser misturadas com outros resíduos domésticos.

ATTENTION

- Read carefully these instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquiries.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- This appliance can be used by children at the age of 8 or more and people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given an appropriate supervision or instruction concerning the safety use of the appliances and understand the dangers involved.
- Ensure the surface where you place the bathroom scale and the platform of the scale is dry to avoid slipping.
- Do not jump on or off the scale.
- The appliance switches off automatically a few seconds after weighing.
- Do not immerse the body of the appliance in water. If necessary clean the scale with a damp cloth.
- When cleaning do not use chemical or abrasive products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

IMPORTANT

- It is advisable to weigh always yourself at the same time, preferably before breakfast.
- Bear in mind that the scale is designed to weigh items weighing more than 3 Kg.
- For a good conductivity and a correct analysis result of the body fat, body water, body bone, body muscle, body mass index (BMI) and the basal metabolic rate (BMR) please weigh always barefoot.
- Do not use it if you have a pacemaker and neither with electric or electronic devices.
- Do not use during pregnancy period.
- The excess of liquids, some medical conditions, the ingestion of foods, the menstrual cycle and so on could make the results change.
- **The scale is not apt for commercial transactions or medical purposes.**
- Designed for domestic use only.

INFORMATION**Measure method**

- This scale works under BIA system measure, bioelectric impedance analysis.
- BIA system measure allows to get the corporal results in some seconds by a small electrical current, totally inoffensive that even you will not notice.

- The muscle tissue is a tissue with a high water percentage, offering an easy electrical conductivity. In the other hand the fat has less water offering a poor electrical conductivity.
- With the measure of the electrical resistance and the personal data inserted (age, height, gender) the scale gives the corporal fat and all the other corporal percentages.

Limits

The results given by the scale could not be reliable with:

- Children under 10 years old.
- Sportspersons and bodybuilders.
- Persons undergoing treatment for dialysis.
- Persons with symptoms of fever, oedema or osteoporosis.
- Persons who take cardiovascular medication.
- Persons with important leg anatomical differences in relation with the height (too short or too large legs).

INSTRUCTIONS OF USE


- The scale works with 3 batteries type R3 (not included).
- Open the lid situated at the bottom by sliding it and insert the batteries with their polarities as indicated in its housing.

Functions

Getting weighed

- This appliance can work as a standard scale, to do it choose the unit system (kg, lb or st:lb) with the button placed inside the batteries compartment and get straight on the scale slowly, the scale will show the weigh and will flash 3 times before fixing it. The weigh will disappear in some seconds after getting off.

Analyzer

- If you want to use it as analyzer, be sure you have a suitable application in your Smartphone. (Bluetooth® 4.0 or above and Android version 4.3 or iOS 8.0 or above).
- Next, download and install the **OKOK Internatioanl** App, being sure that the icon of this App will appear in your screen, follow the next steps:
 - Choose a App browser: Play store for Android and App store for Apple.
 - Be sure that your dispositive has enough space to install this application.
 - Found the **OKOK International** App and install in your phone.
 - The **OKOK International** icon will appear in your screen. 

Notice

- This application includes other functions that are not related with this scale.

How to use

- Open the **OKOK International** App by pressing the icon. It will show the **figure 1**, insert your data and register it, **figure (2)**. Press **"forgot the password"** to renew the password, **figure (3)**.
- 7 memories are available for 7 different people.
- After being registered for the first time, the **figure (4)** will be showed where you can choose the unit system and after that edit your own registration, **figure (5)**. Once inserted your data, insert your **"target weight"**.
- Now you can use your analyzer, get over the middle of the scale barefoot **Figure (7)**. Connect the Bluetooth of your Smartphone and press **"add a device"** in the **figure (8)**. The connection between the analyzer and your Smartphone will be established automatically. At the end of this process, the data will be sent to your Smartphone as shown in **figure 9**, those data will be showed also in the analyzer display. Push **"connect"** and next give a name to the analyzer.
- Press **"go"** to get the measure, the **figure (10)** will be showed indicating to go over the scale, below the weight result, it will be showed the general physical state, low, normal, overweigh or obese, **Figure (11)**.
- In the icon placed at the upper right corner **"+"** you can adjust your weight. In the adjacent icon, you can share the results in your social networks.
- If you want to see the results report, press over the icon **"Tendenc."** it will show your results, as shown in **figure 12**. You also can change the way that the data results are showed. (weight, fat, water, muscle, bone, BMI, BMR).
- Pressing the icon **"dispositive"** you can add another dispositive, **Figure 15**.
- In the icon **"me"** you can change your target weight, add new members or go to the setting in the upper right corner, **figures 13 and 14**. You also can add or select users from the upper left icon.

Error indications

- **Err:** over weight (180 kg).
- **Lo:** low battery.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Dispose the batteries according to the local garbage regulations.
- Never throw away the appliance or the batteries to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.
- The batteries must not be mixed with other domestic residues.



ATTENTION

- Lire attentivement ces instructions avant de mettre la balance en fonctionnement et gardez-les pour de futures consultations.
- Ne pas laisser à la portée des enfants de sacs en plastique ou autres éléments de l'emballage, qui constituent des dangers potentiels.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, si elles ont reçu l'instruction ou la surveillance pertinentes concernant l'utilisation de l'appareil d'une façon sûre et comprennent les dangers qu'il implique.
- Veillez à ce que la surface où la balance est placée ainsi que sa plate-forme soient sèches pour éviter d'éventuels glissements.
- Ne sautez pas pour monter ou descendre de la balance.
- L'appareil se débranche automatiquement quelques secondes après avoir effectué la pesée.
- Ne plongez pas le corps de la balance dans l'eau. En cas de besoin, nettoyez-la avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, d'éponges métalliques pour la nettoyer, ils pourraient détériorer les surfaces de la balance.

IMPORTANT

- Il est conseillé de toujours se peser à la même heure, de préférence avant le petit-déjeuner.
- La balance a été conçue pour peser des poids de plus de 3 kg.
- Pour une bonne conductivité et le pourcentage de graisse corporelle, de l'eau, la masse osseuse, la masse musculaire, l'indice de masse corporelle (IMC) et le taux métabolique basal (BMR) donnée se produise correctement, il est important de vous peser toujours pieds nus.
- N'utilisez pas la balance si vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque ou autres dispositifs électriques ou électroniques dans le corps.
- Ne pas utiliser pendant la grossesse.
- L'excès de liquides, certaines conditions médicales, l'ingestion d'aliments, le cycle menstruel, etc., peuvent faire varier les résultats.
- **La balance n'est pas apte aux transactions commerciales ni à l'usage médical.**
- Elle est conçue exclusivement pour l'usage domestique.

INFORMATION

Le principe de mesure

- Cette balance fonctionne suivant le principe du B.I.A., analyse d'impédance bioélectrique.
- Ce principe permet de calculer les proportions corporelles en quelques secondes seulement, grâce à un courant électrique très faible et absolument inoffensif et imperceptible.

- Le tissu musculaire a une forte teneur en eau, ce qui en fait un très bon vecteur de l'électricité. Au contraire, la graisse corporelle stocke moins d'eau et sa conductivité électrique est faible.
- La mesure de la résistance électrique et les données personnelles que vous introduirez (âge, taille, sexe) permettent d'obtenir la proportion de graisse corporelle et d'autres pourcentages corporels.

Limites

La détermination des valeurs données par la balance peut donner des résultats peu fiables chez:

- Les enfants de moins de 10 ans.
- Les sportifs de compétition et culturistes.
- Les personnes sous dialyse.
- Les personnes présentant de la fièvre, des œdèmes ou de l'ostéoporose.
- Les personnes sous traitement cardiovasculaire.
- Les personnes présentant d'importantes différences anatomiques des jambes par rapport à leur stature (jambes trop courtes ou longues).

MODE D'EMPLOI

- La balance fonctionne avec 3 piles type R3 (non incluses).
- Ouvrir le couvercle situé sur la partie inférieure en le faisant glisser et placer les piles en respectant les polarités indiquées dans leur emplacement.

Fonctions

Se peser

- Cette balance peut fonctionner comme une balance normale, pour cela, sélectionnez les unités de mesure (kg, lb ou st:lb) avec le bouton situé dans le compartiment des piles et montez doucement dessus. Votre poids s'affichera et clignotera trois fois avant de se fixer. Il disparaîtra quelques secondes après que vous soyez descendu.

Analyseur corporel

- Assurez-vous de disposer d'un smartphone adapté à cette application (Bluetooth® 4.0 ou supérieur et version 4.3 sur Android ou iOS 8.0 ou supérieur).
- Téléchargez et installez l'appli **OKOK International**, en vous assurant que l'icône de l'application apparaît à l'écran, en procédant de la sorte :
 - Sélectionnez un chercheur d'applications : Play Store (pour Android) ou App Store (pour Apple).
 - Assurez-vous que votre dispositif a suffisamment d'espace pour installer l'application.
 - Cherchez l'appli **OKOK International** et installez-la sur votre téléphone.
 - L'icône de l'application apparaîtra sur votre écran. 

Avertissement

- Cette application contient d'autres fonctions non liées à cette balance.

Mode d'emploi

- Ouvrez l'application **OKOK International** en appuyant sur l'icône. La figure (1) s'affichera, entrez vos données et accédez ou enregistrez-vous figure (2). Appuyez sur « **mot de passe oublié** » pour créer un nouveau mot de passe figure (3).
- Vous disposez de 7 mémoires pour enregistrer 7 personnes différentes.
- Quand vous vous serez enregistré pour la première fois, la figure (4) apparaîtra et vous pourrez sélectionner les unités de mesure puis éditer votre profil figure (5). Une fois vos données rentrées, fixez un « **poids objectif** ».
- Vous pouvez maintenant utiliser votre analyseur corporel: déchaussez-vous et mettez-vous debout au centre de la balance figure (7). Connectez le bluetooth de votre téléphone et appuyez sur « **ajouter dispositif** » sur la figure (8). La connexion bluetooth entre l'appareil et votre smartphone se fera automatiquement. À la fin de ce processus, les données seront transmises à votre smartphone, comme sur la figure (9) et elles apparaîtront sur l'écran de la balance. Appuyez sur « **lier** » puis donnez un nom à la balance.
- Appuyez sur « **Aller** » pour effectuer la mesure. La figure (10) indiquant que vous pouvez monter sur la balance apparaîtra. Sous le poids, apparaîtra votre état physique général : poids bas, normal, surpoids ou obèse. **Fig.11**
- L'icône située dans le coin supérieur droit « + » permet d'ajuster votre poids. L'icône contiguë permet de partager les résultats sur les réseaux sociaux.
- Si vous souhaitez voir la tendance des résultats, appuyez sur l'icône « **Tendanc.** » pour afficher un graphique avec vos constantes, comme sur la figure (12). Vous pouvez aussi changer le type de données à afficher (poids, graisse, eau, musculature, os, BMI et BMR).
- Appuyez sur l'icône « **dispositif** » pour ajouter un autre dispositif. Figure (15).
- L'icône « **Moi** » permet de modifier votre poids objectif, d'ajouter de nouveaux membres ou d'accéder aux réglages dans le coin supérieur droit. Figures (13 et 14). Vous pouvez aussi ajouter ou sélectionner des utilisateurs avec l'icône en haut à gauche.

Indications d'erreur

- **Err:** La capacité maximale de la balance est atteinte (180 kg).
- **Lo:** Batterie faible. Les piles doivent être remplacées.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En tant que consommateur, lorsque vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, déposez-le dans un centre de collecte des déchets ou dans un conteneur destiné à cet effet pour leur traitement ultérieur.



- Faites de même si vous devez éliminer des piles usagées.

- Ne jetez jamais l'appareil ni les piles à la poubelle. De cette façon, vous contribuerez à la protection et à l'amélioration de l'environnement.



- Les piles ne doivent pas être mêlées à d'autres déchets domestiques.

ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarle per consultarle in futuro.
- Non lasciare i sacchetti di plastica o gli elementi dell'imballaggio alla portata dei bambini. Possono essere fonti potenziali di pericolo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età uguale o maggiore a 8 anni, persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenza tecnica, se consci dei pericoli che comporta l'apparecchio stesso e se ben istruiti sul funzionamento dello stesso.
- Accertarsi che la superficie su cui si appoggia la bilancia e la piattaforma della stessa siano perfettamente asciutte per evitare eventuali slittamenti.
- Non saltare mai per salire o scendere dalla bilancia.
- L'apparecchio si disinserisce automaticamente qualche secondo dopo aver effettuato la pesata.
- Non immergere il corpo della bilancia nell'acqua. Se necessario, pulire con un panno leggermente inumidito.
- Per la pulizia non usare prodotti chimici o abrasivi, pagliette di ferro, ecc., dato che potrebbero danneggiare le superfici della bilancia.

NOTA BENE

- È consigliabile pesarsi sempre alla stessa ora, preferibilmente prima di fare colazione.
- Consideri che la bilancia è stata pensata per pesare a partire dai 3 kg.
- Per fare in modo che si produca una buona conduttività e la percentuale di grasso corporeo, acqua, massa ossea e muscolare, indice di massa corporea (BMI) e il tasso metabolico basico (BMR) siano corretti, sarà importante pesarsi sempre scalzi.
- Non usare la bilancia in caso di impianto di by-pass, né con dispositivi elettrici o elettronici nel corpo.
- Non utilizzare durante la gravidanza.
- L'eccesso di liquidi, alcune condizioni mediche, l'ingestione di alimenti, il ciclo mestruale, ecc. possono fare variare i risultati.
- **La bilancia non è adatta ad operazioni commerciali né ad uso medico.**
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico.

INFORMATIVA

Il principio di misurazione

- Questa bilancia funziona con il metodo B.I.A., analisi di bio-impedenza.
- Questo principio permette di calcolare le proporzioni corporali in alcuni secondi mediante una corrente elettrica molto debole e assolutamente inoffensiva che non potrà essere percepita.
- Il tessuto muscolare é un tessuto con un alto contenuto di acqua, di modo che potrà facilmente condurre l'elettricit , contrariamente al grasso corporeo che immagazzina meno acqua e ha una scarsa conduzione elettrica.
- Con la misurazione della resistenza elettrica e i dati personali che potrà introdurre (et , altezza, sesso), poter  ottenere la proporzione di grasso corporeo e altre percentuali corporali.

Limitazioni

La determinazione dei valori dati dalla bilancia pu  dare risultati poco attendibili in:

- Bambini minori di 10 anni.
- Sportivi da competizione e culturisti.
- Persone sommesse a trattamenti di dialisi.
- Persone con sintomi febbrili, edemi o osteoporosi.
- Persone che prendono medicine cardiovascolari.
- Persone con differenze anatomiche importanti nelle gambe in relazione alla statura (gambe troppo corte o troppo lunghe).

ISTRUZIONI PER L'USO

- La bilancia funziona con 3 pile tipo R3 (non incluse).
- Apra il coperchio situato nella parte inferiore facendolo scorrere e collochi le pile rispettando le polarit .

Funzioni

Pesarsi

- Questo apparecchio pu  funzionare come bilancia normale: per utilizzarlo normalmente scelga le unit  di misura (kg, lb o st:lb) con il pulsante situato dentro il compartimento delle pile e salga sulla bilancia. Apparir  il suo peso e lampeggier  tre volte prima di fissarsi. La cifra scomparir  alcuni secondi dopo essere scesi.

Analizzatore corporeo

- Si assicuri di essere in possesso di uno smartphone adatto all'applicazione (Bluetooth® 4.0 o superiori e versione android 4.3 o iOS 8.0 o superiori).
- Scarichi e installi la APP **OKOK International**, si assicuri che l'icona di applicazione si incorpori al display seguendo i seguenti passi:
 - Scelga un ricercatore di applicazioni: Play Store (per android) o App store (per Apple).
 - Si assicuri che il suo dispositivo abbia spazio sufficiente per installare l'applicazione.

- Localizzi la APP **OKOK International** e la installi sul telefono.

- dell'applicazione s'incorporerà sul display. 

Avviso

- L'applicazione contiene anche altre funzioni non relazionate alla bilancia.

Modo d'uso

- Apre l'app **OKOK International** premendo sull'icona. Apparirà la figura **(1)**, introduca i suoi dati ed entri o si registri **(2)**. Prema password dimenticata per rinnovare la password **(3)**.
- Dispone di 7 memorie per registrare 7 persone diverse.
- Prima di registrarsi per la prima volta apparirà la figura **(4)**, dove potrà scegliere le unità di misura e successivamente editare il suo profilo **(5)**. Una volta inseriti questi dati stabilisca il **"peso da raggiungere"**.
- Potrà già utilizzare il suo analizzatore corporale, collocandosi, scalzo, in piedi al centro della bilancia **(figura 7)**. Connetta il bluetooth del suo telefono e prema **"aggiungere dispositivo"** nella **(figura 8)**. La connessione bluetooth tra l'apparecchio e lo smartphone si stabilirà automaticamente. Alla fine del processo i dati saranno trasmessi al suo smartphone come da figura **(9)**, oltre a visualizzarsi nel display della bilancia. Prema **"iniziare"** e a continuazione dia un nome alla bilancia.
- Prema **"entrare"** per effettuare la misurazione. Apparirà la **figura 10** che le indicherà di salire sulla bilancia. Sotto il peso apparirà il suo stato fisico generale, sottopeso, peso normale, sovrappeso o obeso. **Fig.11**
- L'icona situata nell'angolo superiore destro **"+"** può sistemare il peso. Nell'icona accanto potrà condividere i risultati sulle reti sociali.
- Se desidera vedere l'andamento dei suoi risultati prema l'icona **"Tendenc."**, apparirà un grafico che rifletterà le sue costanti come da figura **(12)**. Potrà anche cambiare il tipo di dati da visualizzare (peso, grasso, acqua, muscolatura, ossa, BMI e BMR).
- Premendo l'icona **"dispositivo"** potrà aggiungere un altro dispositivo. **Figura 15**.
- L'icona **"Yo"** può modificare l'obiettivo di peso, aggiungere nuovi membri o accedere alla configurazione (nell'angolo in alto a destra). **Figure 13 e 14**. Si possono anche aggiungere o scegliere utilizzatori dall'icona superiore sinistra.

Indicazione di errori

- **Err:** La capacità massima della bilancia è stata sorpassata (180 kg).
- **Lo:** Proceda al cambio delle pile.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.



- Le pile usate devono essere depositate nell'apposito cassonetto.



- Non buttare l'apparecchio né le pile usate nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.



- Le pile non vanno smaltite con gli altri residui domestici.

- Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme der Waage aufmerksam durch und bewahren Sie sie zu Referenzzwecken auf.
- Plastiktüten und Verpackungsmaterialien sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorialen oder geistigen Fähigkeiten bzw. fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder wenn sie entsprechend über die sichere Benutzung des Geräts informiert worden sind und die davon ausgehenden Gefahren verstanden haben.
- Stellen Sie die Waage sowie ihre Plattform nur auf trockenen Oberflächen auf, da sie ansonsten verrutschen kann.
- Springen Sie nicht auf oder von der Waage.
- Das Gerät schaltet sich automatisch einige Sekunden nach dem Wiegen ab.
- Tauchen Sie den Gerätekörper nicht in Wasser. Falls erforderlich können Sie die Waage von außen mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reinigungs- oder Scheuermittel, Metallschwämme, etc., welche die Oberfläche der Waage beschädigen könnten.

WICHTIG

- Es wird angeraten, sich immer zur selben Uhrzeit zu wiegen, bevorzugt vor dem Frühstück.
- Bitte beachten Sie, dass die Waage zum Wiegen von über 3 kg geeignet ist.
- Um eine gute Leitungsfähigkeit zur gewährleisten und um sicher zu stellen, dass Körpergewicht, Körperfett, Körperwasser, Muskelanteil und Knochendichte, Körpermasseindex (BMI) und die basale Stoffwechselrate (BMR) richtig gemessen werden, sollten Sie sich immer barfuß wiegen.
- Die Waage darf nicht benutzt werden, wenn Sie einen Herzschrittmacher verwenden oder elektrische oder elektronische Geräte am Körper tragen.
- Nicht während der Schwangerschaft verwenden.
- Flüssigkeitseinlagerungen, einige Krankheiten, der Verzehr von Speisen, der Menstruationszyklus, etc. können zu sich ändernden Ergebnissen führen.
- **Die Waage eignet sich nicht weder für den gewerblichen noch für den medizinischen Gebrauch.**
- Die Waage wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch konzipiert.

+ Infos

Das Messprinzip

- Die Waage funktioniert gemäß dem Prinzip der Bio-Impedanz-Analyse.
- Dabei werden die Körperproportionen in nur wenigen Sekunden mit Hilfe einer schwachen und absolut unschädlichen, nicht bemerkbaren Stromspannung berechnet.
- Das Muskelgewebe besteht großteils aus Wasser, so dass die Elektrizität leicht geleitet werden kann. Das Körperfett jedoch speichert weniger Wasser und weist nur eine geringe elektrische Leitfähigkeit auf.
- Durch Messung des elektrischen Widerstandes und anhand der von Ihnen eingegebenen Daten (Alter, Größe, Geschlecht) können der Körperfettanteil und andere Körperkennzahlen berechnet werden.

Beschränkungen

Die durch die Waage ermittelten Werte und Ergebnisse können unzuverlässig sein bei:

- Kindern unter 10 Jahren
- Wettkampfsportlern und Bodybuildern
- Personen, die sich einer Dialysebehandlung unterziehen
- Personen, die an Fieber, Ödemen und Osteoporose leiden
- Personen, die Medikamente gegen Herz- und Kreislauferkrankungen einnehmen
- Personen mit entscheidenden anatomischen Unterschieden der Beine im Verhältnis zum restlichen Körper (zu kurze oder zu lange Beine)

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Die Waage funktioniert mit 3 Batterien Typ R3 (nicht inbegriffen).
- Öffnen Sie den Deckel im Unterteil der Waage und setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Anzeige der Polaritäten im Batteriefach.


Funktionen

Wiegen

- Dieses Gerät kann wie eine normale Waage funktionieren. Wählen Sie dazu die Maßeinheiten (kg, lb oder stlb) mit der Taste im Batteriefach aus. Stellen Sie sich vorsichtig auf die Waage, woraufhin ihr Gewicht erscheint. Das Gewicht leuchtet dreimal auf, ehe es permanent angezeigt wird. Wenn Sie von der Waage steigen, schaltet sie sich in wenigen Sekunden ab.

Verwendung als körperanalysegerät

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit dieser App kompatibel ist (Bluetooth® 4.0 oder höher und Version 4.3 bei Android oder iOS 8.0 oder höher).
- Laden Sie sich die APP **OKOK International** herunter. Stellen Sie dabei sicher, dass das Symbol der Anwendung auf Ihrem Bildschirm erscheint. Befolgen Sie dabei folgende Schritte:

- Wählen Sie eine Suchmaschine für Anwendungen. Play Store (für Android) oder App Store (für Apple).
- Stellen Sie sicher, dass sich auf Ihrem gerät ausreichend Platz zur Installation der Anwendung befindet.
- Suchen Sie die APP **OKOK International** und installieren Sie auf Ihrem Telefon.
- Das Symbol der App erscheint auf Ihrem Bildschirm. 

Hinweis

- Diese App besitzt zudem andere Funktionen, die nicht mit der Waage in Verbindung stehen.

Gebrauchsanleitung

- Öffnen Sie die App **OKOK International** durch Drücken auf das Symbol. Die Abbildung (1) erscheint. Geben Sie Ihre Daten ein und greifen Sie auf Ihren Account zu oder registrieren Sie sich (**Abb. 2**). Drücken Sie „**Passwort vergessen?**“ Um Ihr Passwort zu erneuern (**Abb. 3**).
- Sie verfügen über sieben Speicherplätze, damit sich 7 unterschiedliche Personen registrieren können.
- Nach der ersten Anmeldung, erscheint die Abbildung (4). Dort können Sie die Maßeinheiten auswählen und danach Ihr Profil bearbeiten (**Abb. 5**). Nach Eingabe Ihrer Daten, geben Sie Ihr „**Zielgewicht**“ an.
- Jetzt können Sie Ihr Körperanalysegerät verwendet. Ziehen Sie Ihre Schuhe aus und stellen Sie sich mittig auf die Waage (Abbildung (7)). Schließen Sie das Bluetooth Ihres Telefons an und drücken Sie „**Gerät hinzufügen**“ auf Abbildung (8). Die Bluetooth-Verbindung zwischen dem Gerät und dem Smartphone wird automatisch hergestellt. Nach Abschluss des Vorgangs werden die Daten auf Ihr Smartphone übertragen, wie sich aus der **Abb. 9** erkennen lässt. Zudem erscheinen sich auf der Anzeige der Waage. Drücken Sie „**Verlinken**“ und geben Sie der Waage dann einen Namen.
- Drücken Sie „**Ir**“, um den Wiegevorgang auszuführen. Dann erscheint die **Abbildung 10**, die anzeigt, dass Sie auf die Waage steigen können. Unterhalb Ihres Gewichts erscheint Ihr allgemeiner körperlicher Zustand, ob Ihr Gewicht gering, normal, übergewichtig oder extrem übergewichtig ist. **Abb. 11**
- Auf dem Symbol in der oberen rechten Ecke „**+**“ können Sie Ihr Gewicht anpassen. Auf dem benachbarten Symbol können Sie Ihre Ergebnisse in den sozialen Netzwerken teilen.
- Wenn Sie den Ergebnistrend anzeigen möchten, drücken Sie auf das Symbol „**Tendenc.**“ Dann erscheint eine Grafik, die Ihre Konstanten wie auf der Abbildung (12) wiedergibt. Die Art von Daten, die angezeigt werden soll (Gewicht, Fett, Wasser, Muskulatur, Knochen, BMI und BMR).

- Durch Drücken des Symbols „Gerät“ kann ein weiteres Gerät hinzugefügt werden. **Abbildung 15**
- Unter dem Symbol „Ich“ können Sie Ihr Zielgewicht ändern oder auf die Einstellungen in der oberen Ecke rechts zugreifen. **Abbildungen 13 und 14** Nutzer können auch über das Symbol oben links hinzugefügt oder ausgewählt werden.

Fehlermeldungen:

- **Err:** Die maximale Kapazität der Waage wurde überschritten (180 kg).
- **Lo:** Batteriestand niedrig. Wechseln Sie die Batterien aus.

UMWELTSCHUTZ

- Wenn Sie als Verbraucher das Gerät entsorgen möchten, bringen Sie es zu einer Sammelstelle für Sondermüll oder entsorgen Sie es in einem dafür vorgesehenen Container.
- Bitte führen Sie die Batterien dem entsprechenden Sondermüll zu.
- Entsorgen Sie weder das Gerät noch die Batterien mit dem Hausmüll. So tragen Sie entscheiden zum Schutz der Umwelt bei.
- Die Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



PORCENTAJES / PERCENTAGES (%)
Grasa corporal / Fat percentage (%)

Sexo / Gender	Edad / Age	Bajo peso Underweight	Saludable Healthy	Saludable Healthy	Ligero sobrepeso Slightly overweight	Sobrepeso Overweight
Mujer Female	18-39	5-20	20-27	27-34	34-39	>39
	40-59	5-21	21-28	28-35	35-40	>40
	>60	5-22	22-29	29-36	36-41	>41
Hombre Male	18-39	5-10	10-16	16-21	21-26	>26
	40-59	5-11	11-17	17-22	22-27	>27
	>60	5-13	13-19	19-24	24-29	>29

Densidad Ósea / Bone Weight Chart (kg)

Sexo / Gender	Mujer / Female			Hombre / Male		
Peso / Weight	<45	45-60	>60	<60	60-75	>75
Standard	1,8	2,2	2,5	2,5	2,9	3,2

Músculo esquelético (ME) / skeletal muscle mass (SMM)

Hombre / Male		Mujer / Female	
ME / SMM (kg)	Altura / Height (cm)	ME / SMM (kg)	Altura / Height (cm)
23.9±2.7	<160	18.3±2.3	<150
29.7±4.9	160-170	21.3±2.4	150-160
36.4±6.8	>170	26.2±4.1	>160

Porcentaje muscular / Muscle percentage (%)

Hombre / Male		Mujer / Female	
Músculo / Muscle	Altura / Height (cm)	Músculo / Muscle	Altura / Height (cm)
38.5-46.5kg	<160	21.9-34.7kg	<150
44-52.4kg	160-170	32.9-37.5kg	150-160
49.4-59.4kg	>170	36.5-42.5kg	>160

TMB - BMR

Edad Age	Hombre / Male		Mujer / Female	
	Peso corporal estándar Standard body weight	BMR	Peso corporal estándar Standard body weight	BMR
18-29	64,7	1550	51,2	1210
30-49	67	1500	54,2	1170
50-69	62,5	1350	53,8	1110
>70	56,7	1220	48,7	1010

IMC- BMI

Bajo peso Underweight	Saludable Healthy	Sobre peso Overweight	Obeso Obese
<18.5	18.5 ≤ BMI < 24	24 ≤ BMI < 28	≥ 28

Agua corporal / Water Ratio Table (%)

Normal	Hombre / Male	Mujer / Female
	55-65	45-60

- El presente certificado garantiza y da derecho a la reparación gratuita, durante el tiempo indicado en el certificado de garantía, a partir de la fecha de compra.
- Quedan excluidos de esta garantía todos aquellos aparatos que presenten golpes o manipulaciones incorrectas, así como las deficiencias ocasionadas por un uso anormal o abusivo.
- La empresa garante, se reserva el derecho a elegir entre reparar, sustituir o canjear por otro de características similares, en función del tipo de avería o de las existencias de nuestros almacenes.
- Esta garantía sólo tendrá validez si está debidamente cumplimentada y con el sello del establecimiento distribuidor.
- Para hacer uso de esta garantía, debe llamar al teléfono 94 621 55 40(*), donde le indicarán el procedimiento a seguir.
- Adicionalmente, el titular de la garantía, disfrutará en cada momento de todos los derechos que la legislación vigente le conceda.

(*) El ámbito de esta garantía es válido para España peninsular e Islas Baleares. Para otros ámbitos o países, acudir al distribuidor o el establecimiento vendedor.

ESPAÑOL: En el resto de países, el titular de la garantía, disfrutará de todos los derechos que su legislación vigente le conceda.

PORTUGUÊS: Nos restantes países, o titular da garantia disfrutará de todos os direitos que a legislação vigente do seu país lhe conceder.

ENGLISH: In the rest of countries, the holder of the guarantee will enjoy all the rights that his legislation in force concedes.

FRANÇAIS: Dans les autre pays, le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la législation en vigueur lui concède.

ITALIANO: Negli altri paesi, il titolare della garanzia, si avvarrà dei diritti che la legislazione in vigore prevede e tutela.

DEUTSCH: Im Rest der Länder, der Garantieinhaber, geniesst alle Rechte die ihn Ihre rechtsgültige Gesetzgebung erteilt.

Jata hogar

Mod. 593

CERTIFICADO DE GARANTÍA - CERTIFICADO DE GARANTIA

Sello del Vendedor
Carimbo do Vendedor

Fecha de Venta
Data da Venta

Nombre y dirección del comprador
Nome e direção do comprador

3 años de garantía

2 anos de garantia

DECA,S.A.
ESPAÑA

Zubibitarte, 6 • 48220 ABADIANO • Bizkaia
Tel. 94 621 55 40
Fax 94 681 44 44
www.jata.es

PORTUGAL

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco
Torre 2-3, Sala 3 • 1070-102 Lisboa
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398
www.jata.pt